

LA INDEPENDENCIA

SEMEJANZAS

La historia de la independencia de la Gran República Norte-americana es fecundísima en hechos que pueden servirnos, en estos momentos críticos, de saludable enseñanza, para que en ellos veamos lo vario del proceso diplomático-político de aquella Nación.

Hay algunas semejanzas en el desenvolvimiento de nuestra guerra actual contra España y la que sostuvo América contra Inglaterra.

La concesión de reformas y la expulsión de los frailes, tanto tiempo prometidas como deseadas, fueron las causas de nuestra revolución, encendida con más fuerza cuando desembarcó el presidente Aguinaldo de un aviso norteamericano en las playas de Kabite. Del mismo modo, la causa de la separación del imperio colonial inglés en el Nuevo Mundo fué una serie de impuestos sobre mercancías y productos industriales que determinó en el pueblo aquella explosión patriótica.

En el fondo, estos hechos nada significan, porque reformas ó impuestos no hubieran podido contener la marcha al progreso, el evolutivo proceso de los pueblos llamados á gobernarse á sí propios en el preciso segundo de su hora histórica.

Aquella lucha entre la colonia contra la metrópoli fue larga y sangrienta. Duró ocho largos años de victorias y derrotas en que ambos ejércitos demostraron una tenacidad sin igual, no fué como la nuestra, una no interrumpida cadena de triunfos sobre un enemigo que, heróico y valeroso en muchas batallas, mostrábase desalentado y abatido en otros encuentros.

Algo providencial acompañaba á nuestra causa porque el martirio y el atropello brutal sobre tanto inocente pedía una reparación pronta.

El 4 de Julio de 1776 se proclamó la independencia de los Estados de la Unión y como la suerte de las armas fuera desfavorable á los coloniales, el Congreso americano interpuso toda su acción diplomática cerca de las naciones europeas enviando representantes á las Cortes de Berlín, Viena, España, etc.

En esos momentos angustiosos fué cuando la simpática y generosa Francia, nación soñadora y generosa de la libertad, surge de la vieja Europa para defender al joven pueblo americano, casi agotado, en los momentos en que iba á ser arrollado de nuevo por sus dominadores.

Francia y España medían interponiendo sus buenos oficios cerca de Inglaterra, exigiendo el reconocimiento de la independencia de América, pero la orgullosa Albión, rechaza toda intervención extranjera, para hacer toda clase de concesiones á raíz de la capitulación de Bourgoe. Era tarde.

España concedió y prometió reformas y autonomías prometidas y negadas. Pero lo hizo en el momento de estallar el conflicto hispano americano. También era tarde.

Sin embargo, la generosa Francia, el campeón de la libertad en aquellos tiempos, como así puede proclamarse en estos días la América del Norte, no abandonó á la naciente República y

firmó con ella el tratado de 1778 sobre alianza defensiva, manteniendo la libertad é independencia de los Estados de la Unión.

Generosa y noble nación, la que luchó siempre por las ideas de libertad y contra la voracidad del fuerte sobre el débil!

Ella fué la que garantizó un empréstito americano en Holanda; ella, la que la dió la mano proporcionándole 18 millones, sin interés, pagaderos al restablecimiento de la paz.

Esta actitud de la nación francesa provoca la guerra entre Francia y España contra Inglaterra; España presenta algunas bases para la paz y el reconocimiento de la independencia de América, entre otras, la reunión de un Congreso en Madrid en el que estuvieran representadas las tres naciones.

Este Congreso es, en todo, semejante al próximo Congreso de París que decidirá del porvenir de Filipinas.

Cualquiera que sea nuestra suerte, ¡que admiración sentimos por estas frases del gran Washington!

«¿Por qué discutimos? ¿Es acaso por no pagar tres peniques sobre cada libra de té? No; nosotros discutimos solo por nuestro derecho!»

ECOS DE TODAS PARTES

NECEDADES DIPLOMÁTICAS

Poco á poco nos vamos explicando las causas de nuestros desastres. Los hombres que han tenido en sus manos la suerte de España, son tontos de solemnidad.

¿Y á donde iremos si nos guían los más ineptos é incapaces? ¿Cómo no hemos de sufrir derrotas y desastres si nos gobiernan tontos?

Hacemos estas reflexiones á propósito de unas declaraciones que ha hecho en San Sebastian el Sr. Dupuy de Lome.

Se diplomático, que los periódicos dieron en llamar hábil por las mismas razones que llaman sabios á todos los prelados y elocuentes á todos los oradores, cierra ahora contra la prensa española atribuyéndola la causa de la guerra con los Estados Unidos.

A juzgar por las declaraciones del señor Dupuy, el hábil diplomático, la prensa española ha hecho perder la serenidad á nuestro pueblo, le ha servido una información no original sino extractada de los diarios más rebajados y viles del mundo, y ha fingido alientos y fuerzas que hoy no se ven por parte alguna.

Muchos no le ven por parte alguna. Muchos son los pecados que la prensa ha cometido y comete, es cierto, pero entre ellos el mayor de todos es el de no haber sabido descubrir á tiempo que el señor Dupuy de Lome era un pobre hombre incapaz, que después de vivir tantos años en los Estados Unidos, no supo prevenir á los gobiernos españoles la proximidad de la guerra, ni advertir á la opinión de su país, ni lograr ninguna ventaja diplomática para España.

Resulta muy cómodo el echar la culpa de todo lo ocurrido á la prensa, muy cómodo en otro que no fuese el señor Dupuy, porque en él resulta un desahogo incalificable.

Dice el hábil diplomático, que la prensa hizo perder la serenidad al pueblo, quizás fuese cuando reprodujo aquella carta suya en la que presentaba á Mac-Kinley como á un sér vulgar y de cortos alcances, queriendo significar que en los Estados Unidos no había una dirección inteligente y capaz; añade el señor Dupuy que la prensa española hizo muchos desplantes, y está en lo cierto, desplantes y no otra cosa hicieron los periódicos, cuando defendieron su gestión diplomática y disculparon sus impertinencias que comprometieron á España; asegura el señor de Lome, que la prensa española estuvo mal informada ¿por qué no ilustró él á la

opinión en España? ¿quién mejor que él pudiera haberlo hecho por el cargo que ocupaba? ¿no hubiera sido esa una obra patriótica y loable?

Muy bien pudo el señor Dupuy, informado por los peritos que siempre acompañan á los embajadores, dar á conocer al pueblo español las fuerzas navales y militares de los Estados Unidos, para que en España no se extraviase la opinión y la prensa no se fuese alientos y fuerzas que no se han visto.

¿Qué ha hecho el ex-embajador en Washington para evitar la guerra? ¿Qué ha hecho para que nos dispusiéramos á ella si la creía inevitable?

¿Supo impedir las expediciones filibusteras? ¿Alcanzó algún triunfo diplomático?

A ver, hable el hábilísimo señor Dupuy! De todo lo demás que ha dicho, no nos hacemos cargo para no incurrir en el pecado censurable de reproducir vaciedades y perogrulladas.

En un círculo político de esta capital se decía esta tarde que España esta dispuesta á lograr la paz á todo trance y cueste lo que cueste.

Los Estados Unidos por su parte, conociendo la verdadera situación de España, se muestran exigentes en demasía.

Lo que España tendría que ceder para que la lucha cese, es, según los informes del círculo á que me refiero, la independencia de Cuba, creación de una República en Filipinas bajo la protección yanqui, cesión de Puerto-Rico como indemnización de guerra, un puerto en las Canarias y la plaza de Ceuta.

Sobre esta última base se insistirá mucho, pues se habla de secretos acuerdos entre Inglaterra y Mac-Kinley para ceder Ceuta á los Ingleses en cambio de una rectificación de fronteras en el Canadá.

No respondo de esta información que no ha de tardar mucho en ser comprobada ó desmentida. — Regidor.

Créese que los Estados Unidos procurarán retardar todo lo posible la suspensión de hostilidades para lograr que Dewey y Merritt ocupen Manila y Miles Puerto Rico.

Se han dado órdenes terminantes para que estos jefes activen la campaña cuanto les sea posible.

Cuanto mayores firmarse la paz, tanto mayor podrá ser su exigencia y más aparente su generosidad.

También se dice que Mac-Kinley contestará mañana á la tarde ó pasado por la mañana á Mr. Cambon, expresando sus sentimientos favorables á la paz y ofreciendo su concurso personal en cuanto sea pedida claramente y sin rodeos.

En esta contestación no se fijarán las bases sobre las que haya de fundamentarse la paz si bien se cree que cuando se pidan condiciones, los Estados Unidos exigirán la independencia de Cuba, la cesión de Puerto Rico, reconocimiento de una República filipina en la Isla de Luzón y la anexión de las Marianas.

Posible es que se exijan uno ó dos puertos carboneros en las Filipinas. — Pina.

NOTICIAS Y TELEGRAMAS DEL EXTRANJERO

Del "China Mail" Hong-kong, fechado el 5 del actual leemos:

El General Aguinaldo ha decidido enviar embajadores á todas las potencias europeas para defender la causa filipina.

Londres 1.º de Agosto.

"La Prensa americana, comentando las condiciones de paz ofrecidas á España, asegura que sería un acto de imbecilidad entregar las Islas Filipinas á la brutal tiranía española."

Del "Singapore Free Press."

La revolución se extiende al Sur El movimiento revolucionario filipino se ha extendido por las provincias abacaleras del Sur de Albay.

Se han librado sangrientos combates en Palatuan, Pilar y Donsol, en la provincia de Albay.

La causa inmediata de la pelea era el haber cometido los españoles actos altamente infames.

Los españoles quemaron el pueblo entero de Pilar y degollaron quinientas personas.

Las fuerzas filipinas se concentran en Aibay con el fin de cortar la retirada

de los españoles que se encuentran en Camarines.

Un crucero alemán sirve de correo al Capitán General de Visayas. Lleva despachos de S. E. á Cebú é Iligan.

El vapor "Rosario" que enarbola la bandera alemana, ha sido apresada por las fuerzas revolucionarias, al conducir tropas españolas de Iligan á Iloilo y Masbate.

Las fuerzas filipinas, indignadas del proceder de los Alemanes, han prohibido que fondee en sus puertos el vapor "Clara."

Singapore 19 de Agosto.

Una comisión de la colonia filipina, presidida por el Dr. Santos, ha visitado al Consul general americano Mr. E. Spencer Pratt á felicitar, por medio de este representante de los Estados Unidos del Norte, al Almirante Dewey con motivo de la entrega de Manila á las fuerzas de dicha nación. Entre otras cosas dijo que lamentaba la muerte de algunos soldados de la Unión, que en el suelo filipino, regada con su sangre, brotaría el arbol de la libertad; y que sería después hospitalario refugio y orgullo de aquella República.

Del "Rangoon Gazette"

Londres, 15 de Agosto.

La prensa española deplora amargamente la triste situación de España. El periódico republicano "El País" publica el protocolo de la paz con márgenes enlutados.

DEL "THE EXAMINER"

San Francisco 2 Agosto 1898.

Movimiento de las tropas americanas á S. Juan de Puerto Rico.—Las fuerzas del Gral. Miles se posesionan de Juan Diaz á su paso para la Capital.

El coronel Hulings con diez compañías del 16.º Pensylvania, ha ocupado Juan Diaz, que dista 10 millas de Ponce á su paso para S. Juan. Tan pronto como la bandera americana se izó, el pueblo la saludó con gran entusiasmo.

Se cuentan por algunos centenares las deserciones en los voluntarios españoles de Puerto Rico; 400 de estos han desertado ayer, entre ellos un coronel, dos comandantes y varios capitanes.

Han sido detenidos cuarenta y dos españoles que inducían al pueblo á rebelarse contra el ejército americano: los puertos riqueños apedrearon á dichos españoles al ser conducidos á la penitenciaría.

Los habitantes de Pénula dicen que las tropas españolas de guarnición en sus alrededores, se dedican al pillaje y al asesinato.

El alcalde de Ponce presta eficazmente su ayuda á los americanos para el pronto establecimiento de un gobierno. Se ha nombrado administrador de Aduana al coronel Frederic Hill y de correos al mayor Dill.

El Gral Stone ha examinado la línea del Ferro-carril. Se dice que los españoles han hecho minas en toda la vía férrea.

En un sitio peñasco del camino militar próximo á vía férrea se han encontrado doce minas mal hechas cargadas con pólvora negra. Los americanos, como es consiguiente, las han inutilizado.

En las dos estaciones del Ferro-carril que se encuentran en la línea, se presentan los vecinos de los pueblos haciendo grandes demostraciones de júbilo á las tropas americanas.

El sentimiento del pueblo hacia América se evidencia en la proclama del alcalde de Yanco cuyo texto íntegro es como sigue:

"Ciudadanos: En este día los ciudadanos de Puerto Rico presencian una de sus mas grandiosas fiestas. El sol de América brilla en vuestras montañas y valles; este día es un día glorioso recuerdo para todos los hijos de esta preciosa isla, porque por vez primera ondea sobre ella la bandera estrellada, colocada y desplegada en nombre del gobierno de los Estados Unidos de América por el mayor general del ejército americano señor Miles.

"Puerto-Riqueños, por una milagrosa intervención en la tierra de la justicia, se nos devuelve al regazo de nuestra madre América, en cuyas aguas naturales ella nos ha colocado como un pueblo de América. El Gral. Miles en nombre de

Vapor "URMISTON GRANGE"

Saldrá para Sydney (Australia) el miércoles 21, las 10 de la mañana, con buenas comodidades para pasaje de primera, en \$ 200.

Lo despacha

WARNER BARNES & Co.

TALLER DE COMPOSTURA DE PIANOS, armoniums, órganos y otros instrumentos de música.

Establecido desde el año 1862

Alquila y afina pianos

M. Benitez

Isla del Romero n.º 2

Ginebra legitima A van Hobboken de Rotterdam.

Vino Oporto.

Vino tinto Oporto.

Champagne de Cidra.

Sauturne.

Jalea de manzanas (Australia.)

Id. de Ciruelas, id.

Id. Surtidas, id.

Mantequilla Americana.

Id. de Australia.

VENDEN

Barretto Hermanos

Asuncion 14.—Binondo

LA CIBÉLES

FABRICA DE TABACOS

De venta en los Kioskos y Tabaquerias.

EZPELETA 6.—STA. CRUZ.

ASERRADORA MECANICA

Se reciben toda clase de construcciones de fincas, cajones para envases y especialidad en cajoncitos para tabacos. Talleres de carpintería y venta de toda clase de maderas del país.

T. Sampedro y C.^a

Globo de Oro núm. 1, esquina Gunao.—Quiapo.—Manila.

The undersigned undertakes to construct all sorts of buildings boxes, but makes a speciality in cigar boxes. Carpenter and seller of all kinds of Philippines wood.

T. Sampedro y C.^a

No. 1, Globo de Oro.

Quiapo, Manila.

Francisco Nakpil

PLATERO

Villalobos letra C, Quiapo.

Accesoria, n.º 3.

Arcadio Arellano

Maestro de Obras

Oficinas, Barraca 9 altos.—Binondo.

Tabaquería NO ME OLVIDES

Se espenden todas clases de tabacos, Cigarrillos y Picaduras de las más acreditadas Fábricas.

Calle Clavería, n.º 8, y Carvajal, n.º 3.

LA BATALLA Y EL PATRIARCA SAN JOSE

FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

Marca Registrada

25 Calle Clavería, n.º 8, Binondo.



Manuel Fariñas

CIRUJANO DENTISTA

Carriedo, 3—Sta. Cruz

HOTEL DE ESPAÑA

Nº

Juan Soler

Daan S. Jacinto, n.º 5, Maynila

Mangá silid na mapamamahayan may mangá kasangkapan.—Isang salapi bawát araw.

Sa Resturang ito ay nagpapakain nang halagang piso ó isang salapi ang bawát cubierto at nagtitingi nang isang ración ó ulam.

“ LA COMERCIAL ” FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS.

Exquisitos tabacos y cigarrillos confeccionados con las mejores hojas de la Isabela.

Para precios y pormenores, e

29. Tondo.

Roman y C.^a

LA PERLA

ALMACEN DE BEBIDAS Y COMESTIBLES DEL PAIS Y DE EUROPA

Se sirven desayunos, meriendas y helados y se espenden tabacos y cigarrillos de las Fábricas más acreditadas.

Especialidad en dulces, pastas y jaleas de frutas del País.

Plaza de Sta. Cruz, n.º 12.

EL TRIUNFO

FABRICA DE TABACOS

Se elaboran con las mejores vegas de la Isabela y Cagayan

CIGARRILLOS HECHOS Á MÁQUINA

Ventas en las Tabaquerias y en la Central.

Anloague n.º 13.

H. J. Andrews & Co.

Nagbibili nang

Harinang bagong gauá sa Molino sa San Miguel.

Darak na pangpatabá sa mangá hayop.

Donaldson—Sim & Co.

Sa Plaza ng P. Moraga, n.º 5 (itaas.)

San Miguel Flour mill.
Flour from best California wheat.
Brau for fattening cattle.
Apply to.

Donaldson—Sim & Co.

Plaza del P. Moraga, n.º 5.



D. O. M.

SR. BRUNO RIVERA Y VERGARA

(Ha fallecido)

Su hija y nietos presentes, sus hermanos y nieto político ausentes, ruegan á V. se sirva encomendar su alma á Dios.

Sampaloc 20 Setiembre de 1898.

Doctor Albert

S. Nicolás, n.º 37

"su gobierno nos retorna á ella, motivo por el cual debemos enviar nuestro más expresivo saludo de generoso afecto á las valerosas tropas al mando del ilustre Gral. Miles.

"Ciudadanos. ¡Viva el gobierno de los EE. UU. de América. ¡Salud á sus valientes soldados!

"¡Salud á Puerto Rico siempre americano!

"Yanco, Puerto Rico. E. U. de América.

ALCALDE, FRANCISCO MIAGA.

DOCUMENTOS IMPORTANTES

Tenemos el gusto de publicar los siguientes documentos que suponemos serán de mucho interés para nuestros lectores.

I

Gobierno Revolucionario Militar de Kabite.—Excmo. Sr.:—Espera de su celo por el bien público se digna disponer la publicación de la adjunta orden general de esta Plaza, de esta fecha, y de la unida copia dada por el general Norte-americano, Mr. Anderson, para conocimiento de los ciudadanos de esta.

Dios guarde á V. E. muchos años.—Kabite 11 de Setiembre de 1898.—El General Gobernador, E. Riego de Dios.—*Excelentísimo Sr. Jefe del Cuartel General de esta Plaza.*

II

Gobierno Revolucionario Militar de Kabite.—N. 359.—Excmo. Sr.:—Para el debido conocimiento de esa Suprema Presidencia, tengo el honor de elevar adjunta copia de la orden general de esta Plaza, de hoy fecha.

Lo que con inclusión de la dada por el general Norte-americano, respecto al mismo asunto y de la que es aquella consecuencia, tengo el honor de someter á vuestra superior consideración, confiando en que os dignaréis aprobarla.

Dios guarde á V. E. muchos años.—Kabite 11 de Setiembre de 1898.—El General Gobernador, E. Riego de Dios.—*Excmo. Sr. Presidente del Gobierno Revolucionario de Filipinas.*

III

Cuartel General Distrito de Kabite.—Arsenal de Kabite L. F. 9 de Setiembre de 1898.

(Orden general núm. 2.)

El Capitán Dennis Geary del 1.º de Artillería Calificativa V. E. U. es el señalado por Preboste de la Ciudad de Kabite, pudiendo usar en su compañía una guardia. Sus deberes serán mantener el orden en la ciudad y reprimir cualquier desorden ó mal comportamiento de parte de los soldados de esta guarnición ó de los ciudadanos de la ciudad. Si fuesen arrestados algunos soldados de la guarnición, se les devolverá arrestados á la guardia de su regimiento ó destacamento, con relación de su falta.

Si fuesen arrestados algunos ciudadanos serán devueltos á sus cuarteles generales, esperando las instrucciones de los departamentos del cuartel general.

El Preboste Marcial evitará, si es posible, todo conflicto de autoridad con la autoridad filipina.

Los oficiales no deben ser molestados en sus puestos privados y deben ser tratados con respeto y cortesía militar.

Se ocupará la atención en la policía y saneamiento de la ciudad.

Si se necesitase usar de la fuerza para los ciudadanos filipinos, se debe apelar primeramente al Comandante de las fuerzas filipinas en la ciudad.—Es copia de la traducción.—El Secretario, Manuel Sityar.

IV

Orden general de esta plaza de Kabite de día 11 de Setiembre de 1898.

Artículo 1.º Desde esta fecha, la vigilancia de esta ciudad de Kabite, será desempeñada por las fuerzas americanas conforme á las reglas que se establecen en la adjunta orden del día del jefe del jefe del ejército norte-americano, general Anderson.

Art. 2.º Esta vigilancia está limitada á este recinto interior del puerto de Kabite; pudiendo recorrer los vigilantes hasta la mitad del lomo, solo para el efecto de sorprender borrachos.

Art. 3.º Los referidos vigilantes americanos, no podrán impedir el tránsito por las calles de las personas y efectos de comercio, salvo el caso de que sea reclamado su auxilio por alguien.

Art. 4.º Ninguna fuerza armada norte-americana, podrá entrar en S. Roque y la Karidad, sin expresa autorización del gobierno filipino.

Art. 5.º Queda en la Casa-Gobierno de esta ciudad una Autoridad Civil Filipina para entender en todos los asuntos civiles entre filipinos. Si el asunto fuese entre filipino y americano, ó cualquier otro ex-

trangero, se observarán, inmediatamente, los trámites diplomáticos, conforme á la cortesía, respeto y amistad, que se deben mutuamente los gobiernos civilizados.

Art. 6.º Quedan en esta ciudad fuerzas filipinas para hacer la guardia en el gobierno, en el hospital, y en las casas ocupadas por nuestros prisioneros de guerra, al mando de un jefe militar cuyo cuartel general estará en el teatro de la plaza de Soledad.—El general gobernador, E. Riego de Dios.—Es copia.—El Secretario, Manuel Sityar.

LAKANG-DULÁ

Surgiendo del sarcófago entumado Como una antorcha de oro relumbrante, Se irgue con la pujanza de un gigante La figura de un rey infortunado.

No alegra, no, su rostro broncado La sonrisa del déspota arrogante: Gotas de fuego queman su semblante Por el sol de Malasia iluminado.

Es que su orgullo de Rajah le enciende, Es que mira á su virgen Filipinas, La perla de su amor, triste y llorosa!.....

Y al contemplarla así, la mano tiende, Y después de arrancarle las espinas, Increpa á su opresor desde la fosa!

FULVIO GIL.

BREVES RELATOS

(Continuación.)

I.

RELATO DEL P. GAERLAN, COADJUTOR DE SAN FERNANDO, CABECERA DE LA PROVINCIA DE LA UNIÓN.

En la tarde del día 13 de Setiembre del año próximo pasado 1896, me llamó el P. Vicario y Cura Párroco de S. Fernando Fr. Rafael Redondo y me preguntó si sabía algo de lo que se tramaba en aquella provincia (lo que creía, con motivo de haberse procedido á la prisión de algunas personas en la misma). Le contesté que nada sabía, como lo era en efecto; y entonces me dijo en tono amenazador que anduviese con mucho cuidado porque yo estaba en terreno muy resbaladizo y que si me sucediese alguna cosa, no contase con él para nada. En vista de estas indicaciones, protesté contra el que me haya calumniado, alegando razones para justificar mi inocencia. Al cabo de seis días, me llamó otra vez, enseñándome el telegrama del Sr. Obispo que me llamaba á Vigan y al día siguiente por la tarde me embarqué en un vapor en compañía del P. Mariano Dacanáy para dicha ciudad.

En la tarde del 21 del referido mes, nos presentamos al Sr. Provisor R. P. Fr. Casimiro Gonzalez, quien, al vernos, nos mandó al seminario que está á cargo de los PP. Agustinos y el P. Vice-Rector de este, Fr. Urbano Alvarez, nos puso inmediatamente en dos habitaciones en calidad de incommunicados y bajo llave.

Pasados dos días, fué á verme el señor Provisor en compañía del P. Vice-Rector, y me preguntaron sobre el filibusterismo en la Unión y si se tramaba algo. Contesté que no sé nada, y entonces me dejaron, encargándome el Sr. Provisor que reflexionara bien, que otro día volvería. Al otro día fué solo el P. Vice-Rector con el fin de preguntarme sobre los mismos extremos; y como no conseguiese sacarme nada, porque era yo realmente inocente é ignorante de ello, se puso furioso llenándome de insultos é hizo ademán de pegarme con una silla, diciendo que no tenía reparo en hacerlo porque con respecto á mí no había excomunión. Cansado de injuriarme, me dejé. Otro día fué á verme el P. Fr. Antonio Blanco, quien disimuladamente me trató con mucho cariño prometiéndome que si decía lo que yo sabía, él pondría toda su influencia con el Sr. Obispo para que trabajara por salvarme. Pero á pesar de esta promesa, no me aparté de mis anteriores declaraciones porque eran la pura verdad, y entonces dijo que mi situación iba de mal en peor y recibiría muchos castigos mientras estuviese allí y después me remitirían á Manila.

Después de unos cuantos días, fue otra vez á verme el Sr. Provisor en compañía de los PP. Rector Fr. Bartolomé Fernández y Vice-Rector y me dirigieron las mismas preguntas de antes; y habiendo dado iguales contestaciones, guardaron silencio y procedieron á registrarme los brazos y pantorrillas por si tenía incisión.

El 2 de Octubre por la noche, el P. Alvarez y el P. Blanco, en vista de que no decía nada ó no manifestaba algo como ellos deseaban, á pesar de tantos halagos

y amenazas, entraron en mi calabozo y me pusieron grillos ó barra en los pies y estuve así hasta que salí del seminario.

Al día siguiente por la noche, me confesé y previa venia de mi confesor, pedí que me permitieran comulgar, pero me lo negaron. El 9 del referido mes fué á verme por última vez el Sr. Provisor para preguntarme de nuevo sobre los mismos cargos que se me hacían, diciendo que en vano lo negaba, puesto que sabía él que yo era mason y que estaba comprometido á matar al Sr. Gobernador Civil de la Unión y su familia. Habiéndole contestado que todo era calumnia y que era necesario para probar la verdad ó falsedad de la delación que pidiese pruebas del delator, me enseñó la comunicación del Gobernador Civil de la mencionada provincia que reclamaba mi persona, y dijo que me preparase y me desnudase del hábito clerical, porque aquel mismo día me iba á marchar, y en efecto así se verificó, habiéndome entregado el P. Alvarez á un cabo europeo de la Guardia Civil y tres guardias, quienes me condujeron á bordo del vapor *Churrucua* en Salomague. Minutos antes de mi salida del seminario estuvieron algunos PP. Superiores del mismo en mi prisión para despedirme con insultos, desprecios, burlas y algazara diciendome que en cuanto llegase á Manila, volaría mi cabeza.

El día 13 del citado mes, llegué á San Fernando é inmediatamente fui presentado al Gobernador Civil Sr. D. Antonio Diaz de Cendreras, quien, al verme, se entolericó tanto, que amén de los insultos como vil, canalla, bandido, etc., etc., me cogió por el pescuezo para estrangularme, diciendo que me preparase porque me iba á matar, y no me hubiera dejado, á pesar de mis súplicas y de haberme arrodillado, si el teniente de la Guardia Civil D. Jesualdo Iglesias no le hubiese apaciguado. Me entregó, pues, al referido teniente, el cual me mandó en seguida, bien trincado y escoltado por tres guardias, al pabellón, esto es, á la casa que él habitaba, pasando por las vías públicas, á vista de todo el pueblo que se escandalizó horrorizado por no haber visto nunca ni oído siquiera de un sacerdote hubiese sido tratado de aquella manera. Una vez allí debajo de su casa, me dijo el citado teniente: "Ahora te voy á hacer como un Ecce-Homo" Y acto seguido me tumbaron, estando trincado, y empezaron á descargarme tremendos bejucos dos guardias civiles á la vez, uno á cada lado, á presencia del referido Iglesias que tenía en la mano un revolver en ademán amenazador. Mientras tanto, me preguntaba si era mason, y como respondiese que no, púsose mas furioso diciendo á los guardias no parasen y que me matasen á palos, y calculo que me habrán dado unos doscientos palos. Entre mis súplicas, pedí al teniente que preguntase á mi Cura Párroco y á los demás Padres de la Unión sobre mi conducta, pues estaba seguro de que informaría bien, y á esto dijo: "De tu Cura y de los demás Padres no esperes nada, porque no te pueden ver, ni pintado, y tu Cura es el primero que te hunde." Viendo yo que no cesaban y empezando á desfallecer por los maltratos, teniendo el pantalón empapado en sangre, se apoderó de mí la desesperación, y en el delirio del dolor dije que, aunque no era mason, podían ponerme como confeso de tal, para que así me dejaran ó me matasen de una vez para evitar aquel cruelísimo martirio. A esta manifestación cesaron de pegarme, y escribí arrodillado, porque no podía tenerme de otra manera, todo lo que me dictó el citado teniente. Después me mandó amarrado á la Cárcel en clase de incommunicado y él se dirigió al convento con la declaración dictada por él y por mí escrita.

(Se continuará.)

De "The Illustrated London News"

Esta importante revista inglesa, en su número de 23 de Julio último, publica juntamente con el retrato del Sr. Aguinaldo, el artículo que traducimos á continuación:

"Los términos del convenio entre los Estados Unidos y los insurgentes filipinos se han dado á conocer públicamente. Las principales condiciones son la proclamación de la independencia de las Filipinas y el establecimiento de una República bajo un Gobierno designado por el General en Jefe, Sr. Aguinaldo, y aprobado por el Almirante Dewey ó el General Merritt. El protectorado Norte-americano será reconocido en las mismas condiciones que se han impuesto á Cuba.

El Sr. Valdés, representante en Europa de los insurrectos filipinos ha declarado que una República filipina no es ninguna amenaza para el mantenimiento del *status quo* en el Extremo Oriente, y dice además que los filipinos han recibido con agrado á los soldados americanos. El Presidente Mac-Kinley manifiesta ser contrario á la retención de Filipinas por los Es-

tados Unidos y que se contentará con la isla de Guam y una estación naval sobre la base de que España conceda á Cuba la independencia y haga cesión absoluta de Puerto-Rico.

Ha ocurrido un incidente particular en la bahía de Subik, donde las tropas del General Aguinaldo estaban peleando con actividad, tomando posiciones enemigas. Han ocupado totalmente el litoral de la bahía, y estaban en disposición de atacar la isla Grande, donde se había refugiado un buque español, que el crucero alemán *Irene* se interpuso é impidió el deseo de los insurgentes.

Los americanos tomaron carta en el asunto, volviendo el *Irene* á Manila, y entonces consiguieron apoderarse de la isla los filipinos.

Ahí vá nuestra palabra

A instancia de nuestra compatriota *La República*, emitiremos nuestra opinión modestísima como sincera.

Que no tenemos condición ninguna para poder gobernarnos con éxito es hasta cierto modo consolar, porque nos deja la esperanza de poder gobernarnos sin éxito. Vale más consolarse con algo que desconsolarse.

Semejante afirmación es particularísima y por tanto paso libre á la especie vitada.

Pero es de admirar que en tan poco tiempo de estancia por este suelo se pueda emitir ya una opinión parecida, cuando desconociendo quizás los dialectos y los idiomas, es casi imposible conocer á los habitantes del pueblo y á los que los gobiernan.

Demos tiempo al tiempo y no nos precipitemos.

Por lo demás, nunca olvidaremos que América obtuvo el primer triunfo que fué la señal de las derrotas del enemigo común; América fué la que luchó por la abolición de la esclavitud y un hijo de América el que dijo estas hermosas frases:—Nosotros daremos nuestras libertades á los negros para que en la Africa practiquen lo que en América aprendan.

Como final: LA INDEPENDENCIA COMO LA *República* está conforme en afirmar que la opinión es particularísima y que el pueblo está opuesto á toda *tutoría*.

Ya no hay menores en Filipinas.

Noticias y sucesos

El Sr. Aguinaldo y el Sr. Arellano

El sábado último fué á Malolos, acompañado de los Sres. Araneta y Paterno (Pedro A.), el sabio plebano Sr. Cayetano Arellano.

Motivos de salud quebrantada y razones de lugar y distancia han impedido la celebración de su entrevista con nuestro Presidente, cuando aun tenía su residencia en Kabite y en Bakoor, no permitiéndole mas que presentar, por escrito, su firme adhesión al propio tiempo que dar algunos consejos prudentes para el buen régimen del Gobierno revolucionario.

Habiendo ya desaparecido aquellas causas, ha tenido lugar esta esperada conferencia, la cual ha sido larga y afectuosa. Inmensa es la satisfacción que ha causado al Sr. Aguinaldo la visita del distinguido juriconsulto, de cuyo vasto saber, cultura científica y suma prudencia se esperan felices y provechosas iniciativas que sin duda influirán en la marcha de la política filipina.

En el tren descendente de la tarde, regresó á Manila nuestro distinguido correligionario el Sr. Arellano.

En libertad

En el tren descendente de Bayambang á Manila hemos tenido el gusto de ver al médico mayor del E. E. Sr. Moreno López, prisionero de la columna del general Makabulos.

El citado señor hace sobrados elogios del empeño que nuestros jefes tienen por que el trato de los prisioneros sea lo más llevadero posible dentro de las necesidades de una guerra.

Dicho señor nos ha manifestado al propio tiempo que los sanitarios prisioneros del general Makabulos, serán puestos en libertad uno de estos días.

Administrador de correos

El teniente del ejército americano Mr. G. G. Jennings ha sido nombrado Administrador de la central de Comunicaciones que se ha establecido en Kabite.

A los interesados

La Presidencia local de Trozo, de la comprensión del arrabal de Binondo, se ha servido manifestarnos en atenta comunicación, que en la noche del día 15 próximo pasado, ha sido hallado por los agentes de dicha Presidencia un niño de cuatro años que dijo llamarse *Andong*, y que, completamente solo, andaba extraviado en la calle de Salazar.

Los padres, ó los parientes que sustituyan á éstos y sean los encargados del niño, pueden reclamarle en la casa de la Presidencia local mencionada, cuyo celo merece sinceros plácemes.

Dos barcos más

Al decir de los periódicos de Hong-kong, además de los acorazados *Oregon* y *Iowa*, vienen á reforzar la escuadra americana surta en bahía los cruceros protegidos *Minneapolis* y *Filadelfia*. Este último se encuentra actualmente en aguas de Honolulu.

Párrafos de un telegrama

De un despacho de la Agencia Reuter expedido en 30 de Julio último desde Washington, copiamos lo siguiente:

El aplazamiento del arreglo definitivo de la cuestión de Filipinas, ha sido motivado por las razones siguientes:

Los Estados Unidos no tienen conocimiento exacto de la situación del Archipiélago.

Sábase que existen compromisos entre el ejército americano y los insurrectos; pero se ignora la actitud actual de los rebeldes, así como la extensión que alcanza en Filipinas, la autoridad de Aguinaldo.

Reclamación justa

Según quejas recibidas, en alguna parte de Tondo, algunos indígenas vestidos de soldados revolucionarios, sin serlo, cometen ciertos atropellos con los operarios de una fábrica, que quieren ganarse honradamente la vida dedicándose al trabajo.

Esos son abusos que somos los primeros en denunciar, particularmente porque se prevalecen de la revolución para cometer á mansalva atentados á la libertad individual, que es respetada en todas partes.

Lo ponemos en conocimiento de las autoridades revolucionarias para que tomen determinación en asunto de tanta gravedad, que desprestigia nuestra obra á los ojos de todo el mundo.

De Manila á Dagupan

El servicio del ferro-carril que hasta hace días no llegaba sino hasta Bayambang ha quedado abierto en toda la línea hasta la estación de Dagupan.

Nos alegramos de que así sea, porque es indudable que la facilidad de las comunicaciones favorece el comercio y hace prosperar la vida de los pueblos.

Suspensión de cuarentenas

Por las Autoridades de la vecina colonia de Hong-kong se han levantado las cuarentenas que se imponían á los buques que zarpaban de aquel puerto con dirección á Labuan y Norte de Borneo.

Nuevo local

Desde hoy han quedado instaladas las oficinas del Mariscal Preboste, Gobernador de Manila en la casa núm. 2 de la calle Real de Intramuros.

El Yueng-sang

Se sabe que ha salido este vapor del puerto de Hong-kong con rumbo á Manila, conduciendo alguna correspondencia.

Un ruego

Se lo hacemos sincero á quien incumba, sobre el arreglo de la esplanada que hay delante de la Estación del tren, en Tutuban.

Las desigualdades de aquel terreno son tan exageradas que constituyen un verdadero peligro para vehículos y peatones.

Digno de atención

Varias personas se han acercado á nuestra Redacción rogándonos hagamos presente á quien corresponda, la conveniencia de que los vapores que viajan desde Santa Cruz de la Laguna á Pasig y vice-versa continúen también su viaje hasta el cercano pueblo de Santa Ana.

Creemos atendible esta súplica no sólo por las ventajas que reportaría el público sino por las que indudablemente cederían en bien de los intereses de la Empresa.

El tiempo

La nota de ayer dice lo siguiente: Barómetros subiendo ligeramente: vientos variables. Turbonadas.

Dewey disgustado

Refiere un colega que el almirante Dewey resentido porque "el gobierno de Washington no ha sabido apreciar, según su entender, los servicios que ha prestado en esta guerra, prescindiendo de él para formar parte de la comisión que, representando á los Estados-Unidos, habrá de asistir al Congreso de París, piensa regresar en breve á su país.

Esta preterición ha enojado al almirante americano, que ve en ella la poca justicia que se hecho al concurso de la escuadra en la toma de Manila, sin la cual, no le hubiera sido posible ocupar esta plaza al ejército del general Merritt.

Asegúrase que Dewey, expondrá personalmente á Mac-Kinley los motivos de sus quejas.

No sabemos el fundamento que tiene el rumor: nos hacemos eco de él porque se trata de un personaje que ha jugado mucho papel en Manila donde es conocidísimo su nombre.

Se agradece

Ha estado á visitar nuestro redacción el Sr. Mariano Benitez, nuestro distinguido amigo, quien después de algunos meses de ausencia y repuesto de reciente dolencia, se dedicará á sus tareas habituales.

Un amigo más

Según noticias fidedignas, podemos asegurar que en breve estará entre nosotros nuestro querido amigo el médico Sr. Justo Lucban, quien amenazado por persona antes influyente en la política de este archipiélago y literalmente asediado por la indiscreta policía secreta, se vió en la dura precisión de emigrar de su tierra para dejarla á otros.

Correspondencia

En estos días en que el estado de cosas es relativamente tranquilo, varias personas nos han pedido hagamos pública la conveniencia de restablecer la comunicación postal en todos los pueblos que recorre el ferro-carril.

Cura interino

Por el Arzobispado ha sido nombrado cura párroco de Tondo con el carácter de interino el presbítero Sr. Estéban Sales, que lo servía desde la capitulación de Manila.

Pasajeros

Por el vapor inglés *Oslo*, que llegó anteayer de Hong-kong: Mr. Mevav ands Dangbter, Mr. Findlay, Mr. Sousa y varios á proa.

Por el vapor inglés *Kueng Hoi*, que llegó de Cápiz y escalas: D. Francisco Medina, D. Bonifacio Serrano, dependiente, D. Policarpo Serrano, id., doña Simona Medina, D. Francisco M.^a Bayot, comerciante, D. Genuino Zurbito, dependiente, y dos hijas, D. Ramón Sanz, id., D. Bibiano Nicolascó médico, y vario á proa.

Por el vapor *Ntra. Sra. del Carmen*, que llegó ayer de Bulan y escalas: don Luis Calvo médico y dos hijos, Fr. Martín Rubio y no más, Fr. Juan Perdiguero, doña Julia Arizon, y vario á proa.

Por el vapor *Germania*, que llegó de Balayan: D. Ellis, capitán, D. Offier Secly, Cof, D. Dimlop y D. Blanch, ingerieros, D. Francisco Martinez y dos hijos y varios á proa.

Por el vapor *Mongcut*, que salió para Hong-kong:—D. Casimiro M. Sánchez, D. J. Nello y Camps, D. V. de la Fuente, D. Ricardo Garcés y Caodal, D. Luis Martinez Meobardasi, D. Enrique Villacampa, D. L. M. Jimenez, D. L. Garcia, Mr. J. C. Angus, M. J. Wilson, Mr. Jackson y varios chinos á proa.

Por el vapor *Elcano*, que llegó ayer de Iloilo:—D. Antonio Eguin, marino, don José M.^a Bolupe, comandante, D. Sergio Osmeña, P. Pedro Julia, D.^a Concepción Moya, D.^a Emilia y D. Ester del Vando, D. Pedro Garcia, D. Pedro Hermida, Fr. Anselmo Corenera, Fr. Eduardo Rodriguez, Fr. Arturo Andan, D.^a Anastasia Ramos, D. Gervacio A. Hernández, comerciante, D. Tentor Walker, ingeniero, y varios á proa.

Correos

Día 20.

Vapor *Marinduque*.—Para Gasan, Boac y Sta. Cruz.

Día 21.

Vapor *Urmiston Grange*.—Para Sidney (Australia).

Vapor *Ntra. Sra. del Carmen*.—Para Iloilo, Sorsogon y Bulan.

Vapor *Elcano*.—Para Iloilo, Tabaco y Legazpi.

Movimiento en bahía

Anteayer entraron en bahía los vapores *Kiung-hoi* y *Oslo*: salieron *Mognhwat Herminia* y *Activo*.

Entró en bahía el crucero americano *Baltimore* que se dirigió á Cavite, á donde también fueron el *Raleigh* y el *Boston*, que estaban fondeados en bahía.

Ayer han entrado los vapores *Nuestra Sra. del Carmen* y *Elcano*, y han salido para fuera, el aviso de guerra americano *Mac-Culloch*, y los vapores mercantes *Deuterios* y *Dagmar*.

Cambios

Sobre España

Madrid y Barcelona..... 30 %
Provincias..... 30 ½ %

Sobre Londres

4 m/v..... 1/11
3 m/v..... 1/11
Vista..... 1/11
París..... 2 42
Hamburgo..... 1 97
América, 46 oro por 100 plata, pesos.
Hong-kong..... ½ % premio
Emuy..... 1 % id.
Singapore..... 1 % id.

LA RISA

Un estudiante á otro le escribe esta esquela: "Querido amigo: Estoy invitado esta noche para una soirée en casa de la marquesita...

Si no me prestas tu pantalón nuevo, me vería en el duro trance de no poder asistir."

Contestación: "Mi siempre estimado amigo: si no me envías tus botas, me será imposible el ir á llevarte el pantalón.

Mis zapatillas se han separado de sus suelas; verdad que ya es hora.

Queda por fuerza esperando tus órdenes tu afectísimo, etc."

Cierto general en jefe, hallándose de operaciones, estaba indicando con un dedo el sitio que conviene reforzar; en este acto llegó un pequeño casco de una granada enemiga y acertó á llevarle el dedo con que señalaba.

Impávido el general, continuó señalando con otro dedo de la misma mano y diciendo:

—Según os decía, señores (á sus oficiales), aquel es el sitio más flaco.

¡Si tendría tripas el mozo!

Casóse Lesbia y ganó
Con sólo haberse casado.

—Tu presumes que ha ganado
Pues al contrario perdió.

—Como dices que ha perdido
En sentencia terminante?

—Porque se acaba el amante
En donde empieza el marido.

Cierto alcalde de un pueblo fué á la capital á cumplimentar al nuevo gobernador, y le ocurrió llevar consigo á su mujer y á su hija.

—Señor; le dijo al saludarle, me cabe la alta honra de presentar á V. S. mi mujer y mi hija; para que V. S. no las confundas, me tomo la libertad de decirles que la de más edad es la madre y la más joven, la hija.

El gobernador, pudiendo apenas contener la risa, se contentó con decirle:

—A agradezco la advertencia, que es tan oportuna como vuestra.

COMUNICADO

Bulakán 19 de Setiembre de 1898.

Sr. Director de "LA INDEPENDENCIA"

Malabon.

Muy señor mio y ciudadano:

Os ruego para su inserción en ese periódico el siguiente comunicado, por cuyo señalado favor le quedará altamente agradecido su afmo. y s. s.

q. b. s. m.

GREGORIO H. DEL PILAR

El hecho de haber sido objeto de una tentativa de envenenamiento nuestro dignísimo y honorable presidente de la República Filipina ha causado profunda indignación en el ejército de esta provincia, en cuyo nombre y representación como jefe superior del mismo, protesto enérgicamente desde las columnas de ese ilustrado periódico, contra los autores de tan inicuo atentado, para quienes pido pronto y ejemplar castigo.

Bulakán 19 de Setiembre de 1898.

GREGORIO H. DEL PILAR.

SECCIÓN RELIGIOSA

SETIEMBRE

☉ Cuarto creciente para el 23.

1896. Levantamiento del pueblo de Tuy (Batangas.)

20

SANTOS DEL DIA

MART. Temp.—San Eustaquio, las santas Teopista, Felipa y Fausta virgs. y mres.

SANTOS DE MAÑANA

MIERC. Temp.—S. Mateo ap. y evangelista, santa Efigenia virg. y san Pánfilo mr.

NUESTROS CORRESPONSALES

	Pandakan y Sta. Ana	Eliceo Mendoza.
	S. Juan y Mandalojan	Andrés Rivero.
	Pasig y Pateros.	Mariano Feliciano.
Manila.	Marikina	José Guevara.
	San Mateo.	Victoriano Hilarrio.
	Kalookan	Juan Leandro Villarino.
	Navotas	Enrique Limkonliok.
Bulacan.	Cabecera	Faustino Tansinsim.
	Malolos	Eduardo Gutiérrez.
	Arayat	Manuel Alejandro.
Pampanga.	San Fernando.	Anselmo Sigian.
	Bakolor	Celerino Joven.
	Angeles	Ramón Hensen.
	Apalit	Macario Arnedo.
Tarlak.		Manuel de León.
Pangasinan.	Dagupan	Victoriano Acosta.
La Unión.	San Fernando.	Paulino Alviar.
	Aringay	Florencio Baltazar.
Nueva Ecija.	San Isidro	Florencio Miranda.
La Laguna.	Kalamba	Manuel Hidalgo.
	Biñang	Isidro Yatko.
Batangas.	Cabecera	Manuel Genato.
	Lipa	Baldomero Roxas.
Morong.	Tanay	Mariano Raymundo.
Marikina.	Boak	Florentino Parás.
Bataan.	Balanga	José M. Lerma.
Kabite.	Kabite	Alejandro Albert.

A NUESTROS SUSCRIPTORES

Para normalizar de una manera mas adecuada la marcha de la Administración de este periódico y evitar los consiguientes perjuicios á nuestros favorecedores, rogamos á aquellos que hasta la fecha, apesar de estar suscritos, no hayan recibido el número, se dignen pasar por esta Sucursal, Joló 29, para dar las señas de su domicilio, pues algunos no las tienen ó las tienen indudablemente equivocadas, toda vez que no les hallan nuestros reparatidores.

VARAS PARA CARRUAGE

Venden

David, 4.

Se compran y venden monedas de oro de todos cuños y nacionalidades.

S. Jacinto 34.

Bumibile at nagbibile ng sarisaring cuarta tungcol guintó.

S. Jacinto 34.

Se compran papeletas de empeño.

S. Jacinto 34.

Bumibile ng papeleta ng sanglaan.

S. Jacinto 34.

Imp. del Asilo de Malabon

za.
o.
cia-
ila-
Vi-
on-
sin-
tié-
an-
an.
n.
do.
ón.
os-
r.
ita-
an-
go.
o.
Ro-
ay-
rás.
ma.
bert.

mas
ción
ien-
res,
cha.
re-
esta
de
enen
das,
par-

E

no-
ños

sa-
ntó.

de

4.

ng

4.

DE

A raíz
 por la n
 oceánica,
 de culmi
 unos con
 natural r
 dominado
 millación
 mal acon
 á sacrific
 que este
 á sus in

No vá
 mas á la
 fensores
 Manila e
 rriente d
 medad y
 consigna
 la muerte
 esperanza
 el neces
 con el n
 y caudill

Del o
 los hues
 y animo
 sufriendo
 renas el
 alimento,
 rezos, el
 chos ni
 otros in
 recojer,
 del que
 tro camp
 sas; bald
 soldado
 sentía y
 ansias de
 taba con
 salían á
 das, de
 tado bar
 poder co
 aldo al
 filipina s

La di
 proporci
 tambien
 heróicos,
 español.

Pero l
 Dios el
 jornada
 rio á la

No es
 el caer
 hombres
 gadas e
 del Sept
 en las re
 larga tr
 hace mil
 militar,
 ción par
 y el esp
 ignomini
 rara des
 á quien

Por es
 rio de e
 dos días
 envidiabl
 hecho
 ras, mer
 caso nue
 ejércitos
 paña al